

CONSULATE-GENERAL OF JAPAN

BENGALURU
9th April, 2020

To Whom It May Concern

Please allow the holder of this letter to pass any blockade point to reach the Kempegoeda Internatinal Airport. The holders are Japanese nationals who are planning to return to Japan by relief flights operated by Japan Airlines, on an exceptional basis, for Japanese nationals with the special permission by the Director General of Civil Aviation of the Ministry of Civil Aviation.

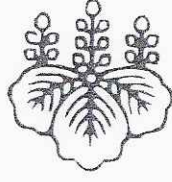
Please note that due to the suspension of public transportation services, some Japanese nationals need to move from their current locations to Bengaluru, or need to enter from surrounding States to Karnataka State, through check points on the border well in advance of their flights.

We further request that the drivers who carry these passengers be allowed to perform their duties. Please note that on the way to pick up the passengers and after dropping them in Bengaluru, the drivers will be operating their vehicles without passengers as part of their duties. Kindly accord the special consideration to them as they are performing essential duties.

We would appreciate the kind cooperation of the concerned authorities.

ಯಾರಿಗೆ ಇದು ಕಾಳಜಿ ಪಹಿಸಬಹುದು

ಕೆಂಪೆಗೊಡಾ ಅಂತರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ವಿಮಾನ ನಿಲ್ದಾಣವನ್ನು ತಲುಪಲು ದಯವಿಟ್ಟು ಈ ಪತ್ರವನ್ನು ಹೊಂದಿರುವವರಿಗೆ ಯಾವುದೇ ದಿಗ್ಭಂದನ ಸ್ಥಳವನ್ನು ರವಾನಿಸಲು ಅನುಮತಿಸಿ. ಹೊಂದಿರುವವರು ಜಪಾನಿನ ಪ್ರಜೆಗಳು, ಅವರು ಜಪಾನ್ ಏರ್ಲೈನ್ಸ್ ನಿರ್ವಹಿಸುವ ಪರಿಹಾರ ವಿಮಾನಗಳ ಮೂಲಕ ಜಪಾನ್‌ಗೆ ಮರಳಲು ಯೋಚಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ, ಅಸಾಧಾರಣ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ, ಜಪಾನಿನ ಪ್ರಜೆಗಳಿಗೆ ನಾಗರಿಕ ವಿಮಾನಯಾನ ಸಚಿವಾಲಯದ ನಾಗರಿಕ ವಿಮಾನಯಾನ ಮಹಾನಿರ್ದೇಶಕರ ವಿಶೇಷ ಅನುಮತಿಯೊಂದಿಗೆ.



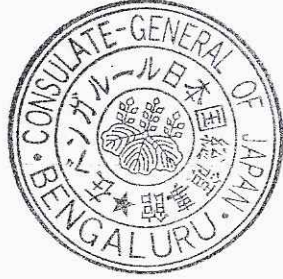
CONSULATE-GENERAL OF JAPAN
BENGALURU

ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಸಾರಿಗೆ ಸೇವೆಗಳನ್ನು ಸ್ಥಗಿತಗೊಳಿಸುವುದರಿಂದ, ಕೆಲವು ಜಪಾನಿನ ಪ್ರಜೆಗಳು ತಮ್ಮ ಪ್ರಸ್ತುತ ಸ್ಥಳಗಳಿಂದ ಬೆಂಗಳೂರಿಗೆ ಹೋಗಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ, ಅಥವಾ ಸುತ್ತಮುತ್ತಲಿನ ರಾಜ್ಯಗಳಿಂದ

ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಪ್ರವೇಶಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ, ಗಡಿಯಲ್ಲಿನ ಚೆಕ್ ಪಾಯಿಂಟ್‌ಗಳ ಮೂಲಕ ತಮ್ಮ ವಿಮಾನಗಳ ಮುಂಚಿತವಾಗಿ.

ಈ ಪ್ರಯಾಣಿಕರನ್ನು ಹೊತ್ತೊಯ್ಯುವ ಚಾಲಕರಿಗೆ ತಮ್ಮ ಕರ್ತವ್ಯ ನಿರ್ವಹಿಸಲು ಅವಕಾಶ ನೀಡಬೇಕೆಂದು ನಾವು ಮತ್ತಷ್ಟು ವಿನಂತಿಸುತ್ತೇವೆ. ಪ್ರಯಾಣಿಕರನ್ನು ಎತ್ತಿಕೊಳ್ಳುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಬೆನಲೂರಿನಲ್ಲಿ ಇಳಿಸಿದ ನಂತರ, ಚಾಲಕರು ತಮ್ಮ ಕರ್ತವ್ಯದ ಭಾಗವಾಗಿ ಪ್ರಯಾಣಿಕರಿಂದ ತಮ್ಮ ವಾಹನಗಳನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ ಎಂಬುದನ್ನು ದಯವಿಟ್ಟು ಗಮನಿಸಿ. ಅವರು ಅಗತ್ಯ ಕರ್ತವ್ಯಗಳನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸುತ್ತಿರುವುದರಿಂದ ಅವರಿಗೆ ವಿಶೇಷ ಪರಿಗಣನೆಯನ್ನು ದಯೆಯಿಂದ ನೀಡಿ.

ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ಸಹಕಾರವನ್ನು ನಾವು ಪ್ರಶಂಸಿಸುತ್ತೇವೆ



MARUO Katsumasa
Acting Consul General
Consulate General of Japan, Bengaluru



CONSULATE-GENERAL OF JAPAN
BENGALURU

No.11/SC/2020/ACG

12.04. 2020

Dear Mr. Bhaskar Rao,

I would like to thank you for your assistance in securing the safety of Japanese nationals in the State of Karnataka.

In this regard, I would like to draw your attention to the current situations in Bangalore evolving around COVID-19. While the nation-wide lockdown continues, there are a number of Japanese nationals who are planning to go back to Japan as early as possible.

Responding to such requests, Japan Airlines decided to operate the special flights for relief of such Japanese nationals (JL754, which departs at 19:00 13 April). The permission of these flights have been specially given by the Union Government; Japanese nationals in Bengaluru and surrounding areas needs to move to Kempegowda International Airport to board these flights. I would like to draw your attention to the attached letter issued on 12 April 2020 by the Ministry of External Affairs, which requests the facilitation of such movements.

I, therefore, would like you to allow smooth passage of these Japanese nationals and their entrusted drivers in the attached list so that their movements, including entry to Karnataka State, as well as driver's moving on the way to pick up the passengers and after dropping them in Bengaluru, will not be hindered.

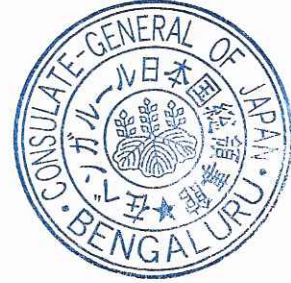
Thank you for your cooperation.



CONSULATE-GENERAL OF JAPAN
BENGALURU

Sincerely,

Katsumasa Maruo,
Acting Consul General,



Mr. Bhaskar Rao
Commissioner of Police
No.1 Infantry Road
Bengaluru



CONSULATE-GENERAL OF JAPAN
BENGALURU

ಗೌರವಾನ್ವಿತ ಶ್ರೀ ಭಾಸ್ಕರ್ ರಾವ್,

ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಜಪಾನಿನ ಪ್ರಜೆಗಳ ಸುರಕ್ಷತೆಯನ್ನು ಕಾಪಾಡುವಲ್ಲಿ ನಿಮ್ಮ ಸಹಾಯಕ್ಕಾಗಿ ನಾನು ನಿಮಗೆ ಧನ್ಯವಾದ ಹೇಳಲು ಬಯಸುತ್ತೇನೆ.

ಈ ನಿಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ, COVID-19 ರ ಸುತ್ತ ಬೆರೆಯುತ್ತಿರುವ ಬೆಂಗಳೂರಿನಲ್ಲಿನ ಪ್ರಸ್ತುತ ಸನ್ನಿವೇಶಗಳ ಬಗ್ಗೆ ನಿಮ್ಮ ಗಮನವನ್ನು ಸೆಳೆಯಲು ನಾನು ಬಯಸುತ್ತೇನೆ. ರಾಷ್ಟ್ರವ್ಯಾಪಿ ಲಾಕ್‌ಡೌನ್ ಮುಂದುವರಿದರೆ, ಜಪಾನಿನ ಹಲವಾರು ಪ್ರಜೆಗಳು ಸಾಧ್ಯವಾದಷ್ಟು ಬೇಗ ಜಪಾನ್‌ಗೆ ಹಿಂತಿರುಗಲು ಯೋಚಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ.

ಅಂತಹ ವಿನಂತಿಗಳಿಗೆ ಸ್ಪಂದಿಸಿ, ಜಪಾನ್ ಏರ್ಲೈನ್ಸ್ ಅಂತಹ ಜಪಾನಿನ ಪ್ರಜೆಗಳ ಪರಿಹಾರಕ್ಕಾಗಿ ವಿಶೇಷ ವಿಮಾನಗಳನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸಲು ನಿರ್ಧರಿಸಿತು (ಜೆಎಲ್ 754, 19:00 13th ಏಪ್ರಿಲ್). ಈ ವಿಮಾನಗಳ ಅನುಮತಿಯನ್ನು ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರದೊಂದಿಗೆ ಸಂಯೋಜಿಸಲಾಗಿದೆ; ಸುತ್ತಮುತ್ತಲಿನ ರಾಜ್ಯಗಳು ಸೇರಿದಂತೆ ಬೆಂಗಳೂರಿನಿಂದ ದೂರದ ಪ್ರದೇಶಗಳಲ್ಲಿನ ಜಪಾನಿನ ಪ್ರಜೆಗಳು ಈ ವಿಮಾನಗಳನ್ನು ಹತ್ತಲು ಕೆಂಪೇಗೌಡ ಅಂತರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ವಿಮಾನ ನಿಲ್ದಾಣಕ್ಕೆ ತೆರಳಬೇಕಾಗಿದೆ. ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವಾಲಯವು 12th ಏಪ್ರಿಲ್ 2020 ರಂದು ಪ್ರಕಟಿಸಿ ಲಗತ್ತಿಸಲಾದ ಟಿಪ್ಪಣಿ 2020 ಗೆ ನಿಮ್ಮ ಗಮನವನ್ನು ಸೆಳೆಯಲು ನಾನು ಬಯಸುತ್ತೇನೆ, ಅದು ಅಂತಹ ಚಳುವಳಿಗಳನ್ನು “ಅಗತ್ಯ” ಎಂದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ವಿನಾಯಿತಿ ನೀಡುತ್ತದೆ ಎಂದು.

ಆದ್ದರಿಂದ, ಈ ಜಪಾನಿನ ಪ್ರಜೆಗಳು ಅವರ ನಿಯೋಜಿತ ಚಾಲಕರನ್ನು ಲಗತ್ತಿಸಲಾದ ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಸುಗಮವಾಗಿ ಸಾಗಿಸಲು ನೀವು ಅನುಮತಿಸಬೇಕೆಂದು ನಾನು ಬಯಸುತ್ತೇನೆ, ಇದರಿಂದಾಗಿ ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಪ್ರವೇಶ ಮತ್ತು ಪ್ರಯಾಣಿಕರನ್ನು ಪಿಕ್ ಅಪ್ ಮಾಡಬೇಕಾಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಬೆಂಗಳೂರಿನಲ್ಲಿ ಇಳಿಸಿ ನಂತರ ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ, ಚಾಲಕರ ಚಲನೆಗಳು ಬೆಂಗಳೂರಿನಲ್ಲಿ ಅವರಿಗೆ



CONSULATE-GENERAL OF JAPAN
BENGALURU

ಅಡ್ಡಿಯಾಗುವುದಿಲ್ಲ ಎಂದು ವಿನಂತಿ.

ನಿಮ್ಮ ಸಹಕಾರಕ್ಕಾಗಿ ಧನ್ಯವಾದಗಳು.

ನಿಮ್ಮ ವಿಶ್ವಾಸಿ

ಕಟ್ಟುಮಾಸಾ ಮಾರುಒ,
ಆಕ್ಟಿಂಗ್ ಕಾನ್ಸುಲ್ ಜನರಲ್,

ಶ್ರೀ ಭಾಸ್ಕರ್ ರಾವ್
ಪೊಲೀಸ್ ಆಯುಕ್ತರು
ನಂ .1 ಇನ್ವೆಂಟ್ರಿ ರಸ್ತೆ
ಬೆಂಗಳೂರು

